



MEHRSPRACHIGE MATERIALIEN ZU GESUNDHEIT UND PFLEGE

- | | |
|---|--|
| <input type="checkbox"/> GEFLÜCHTETE KINDER, JUGENDLICHE UND JUNGE VOLLJÄHRIGE SOWIE DEREN UNTERSTÜTZER*INNEN
Bundesfachverband unbegleitete minderjährige Flüchtlinge (BumF)
Broschüren online und gedruckt
Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Ukrainisch
https://b-umf.de/material/ | <input type="checkbox"/> ÜBUNGEN FÜR TRAUMATISIERTE MENSCHEN
Refugee Trauma Help
Audiodateien
Albanisch, Arabisch, Serbokroatisch-Bosnisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Kurdisch, Russisch, Tamil, Türkisch
https://www.refugee-trauma.help/ |
| <input type="checkbox"/> GEFLÜCHTETE MIT PSYCHOSOZIALEM UNTERSTÜTZUNGSBEDARF
Netzwerk für traumatisierte Flüchtlinge in Niedersachsen e. V.
Flyer online, Beratung, Sprechstunde
Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Englisch
https://www.ntfn.de/ | <input type="checkbox"/> SUCHT UND FLUCHT
Deutsche Hauptstelle für Suchtfragen
Informationsvideos, Flyer
Af-Soomaali, Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Französisch, Kurdisch, Paschtu, Russisch, Türkisch, Ukrainisch
https://www.sucht-und-flucht.de/materialiensuche |
| <input type="checkbox"/> I FIGHT DEPRESSION
Stiftung Deutsche Depressionshilfe und Suizidprävention
Online-Tool
Bis zu 20 Sprachen
https://www.deutsche-depressionshilfe.de/unsere-angebote/fuer-betroffene-und-angehoerige/ifightdepression-tool | <input type="checkbox"/> ZEIT FÜR EIN GESPRÄCH – BERATUNG UNTER ANDEREM FÜR UKRAINISCHE FLÜCHTLINGE
Kibis im Gesundheitszentrum Göttingen e. V., Freie Altenarbeit Göttingen e. V.
Persönliche Beratung
Deutsch
https://gesundheitszentrum-goe.de/unabhaengige-patientenberatung/ |
| <input type="checkbox"/> MIGRANT*INNEN MIT DEMENZ UND IHRE ANGEHÖRIGEN
Deutsche Alzheimer Gesellschaft e. V.
Broschüren online und gedruckt, Bücher, Plakate
Deutsch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Türkisch
https://www.deutsche-alzheimer.de/publikationen | <input type="checkbox"/> MIGRANT*INNEN MIT DEMENZ UND IHRE ANGEHÖRIGEN
Nationale Demenzstrategie
Website
Deutsch, Englisch, Gebärdensprache, Leichte Sprache
https://www.nationale-demenzstrategie.de/ |



- HIV, AIDS UND SEXUELLE GEWALT**
Deutsche Aidshilfe
Magazine, Reader, Broschüren
Deutsch, Englisch, Russisch, Spanisch, Thai­ländisch
<https://www.aidshilfe.de/de/shop?page=%2C%2C%2C>
- WEIBLICHE GENITAL-VERSTÜMMELUNG**
Terre de Femmes – Menschenrechte für die Frau e. V.
Leitfäden, Broschüren
Deutsch, Englisch
<https://frauenrechte.de/unsere-arbeit/weibliche-genitalverstuemmung/informationsquelle-n-zu-weiblicher-genitalverstuemmung/dokumente-zum-herunterladen>
- „GUT ZU WISSEN“ – BESUCH BEI DER FRAUENÄRZTIN**
Medienzentrum St. Pauli
Aufklärungsfilm
Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Türkisch
<https://gutzuwissenfilm.wordpress.com/>
- ÜBERSETZUNGS-DIENSTLEISTUNGEN FÜR FRAUEN IN NOT**
Worte helfen Frauen
Beratung, Telefondolmetschen
Nach Bedarf
<https://worte-helfen-frauen.net/>
- SCHWANGERSCHAFT UND FLUCHT**
Donum vitae
Website
Albanisch, Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Französisch, Paschto, Rumänisch, Russisch, Somalisch, Tigrinja, Türkisch, Ukrainisch
<https://multilanguage.donumvitae.org/>
- SEXUALITÄT, VERHÜTUNG**
Pro Familia
Broschüren, digitale Informationsangebote
Arabisch, Deutsch
<https://www.profamilia.de/service/publikationen-und-broschueren>
- HEDI – DIGITALE UNTERSTÜTZUNG RUND UM DIE SCHWANGERSCHAFT**
Aidminutes.org gUG mit
Projektpartner*innen u. a. Stadt Göttingen
Website
Deutsch, Englisch, Französisch, Persisch, Ukrainisch
<https://hedi.app/>
- MEIN KÖRPER IN WORT UND BILD**
Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit
Vorlesefunktion, Infoblätter, Online-Wörterbuch für 12 Sprachen
Albanisch, Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Niederländisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch, Ukrainisch
<https://www.zanzu.de/>
- MEHRSPRACHIGE GESUNDHEITS-INFORMATIONEN**
Bundesministerium für Gesundheit
Flyer, Broschüren
In über 40 Sprachen
<https://www.migration-gesundheit.bund.de/de/startseite>
- GESUNDHEITS-INFORMATIONEN ZU VIELFÄLTIGEN THEMEN**
Bundesinstitut für öffentliche Gesundheit
Flyer, Broschüren, Informationsblätter
Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Polnisch, Russisch, Türkisch, Ukrainisch
<https://shop.bioeg.de/themen/>
- ANTWORTEN AUF GESUNDHEITSFRAGEN**
Bundesministerium für Gesundheit
Themen wie Beratung und Hilfe, Vorsorge und Früherkennung, Impfungen, Elektronische Patientenakte u. v. m.
Arabisch, Deutsch, Englisch, Russisch, Türkisch
<https://gesund.bund.de/>
- INFORMATIONEN ZUM THEMA GESUNDHEIT FÜR ZUGEWANDERTE MENSCHEN**
Handbook Germany
Website
Arabisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Paschto, Russisch, Türkisch, Ukrainisch
<https://handbookgermany.de/de>



- „MEIN RECHT AUF TEILHABE“ – RECHT AUF GESUNDHEITLICHE VERSORGUNG**
AWO
Flyer
Albanisch, Arabisch, Dari, Deutsch, Englisch, Französisch, Russisch, Serbo-Kroatisch, Tigrinja
<https://www.einfachmeinrecht.awo.org/download>
- PATIENTEN-INFORMATIONEN ELEKTRONISCHES REZEPT**
Kassenärztliche Vereinigung
Informationsblatt
Englisch, Französisch, Russisch, Spanisch, Türkisch
<https://www.kbv.de/documents/infothek/publikationen/patienteninfo/e-rezept-patienteninfo-fremdsprachen.pdf>
- GANZ EINFACH GESUND BLEIBEN: TIPPS FÜR DAS HYGIENE-VERHALTEN**
Infektionsschutz
Broschüre
Arabisch, Deutsch, Englisch, Russisch, Türkisch
<https://www.infektionsschutz.de/mediathek/hygiene-materialien/>
- ZAHNGESUNDHEIT**
Styria Vitalis - Gesundheit für die Steiermark
Infoblätter
Albanisch, Arabisch, Bosnisch-Kroatisch, Chinesisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Polnisch, Rumänisch, Russisch, Serbisch, Spanisch, Türkisch, Ungarisch
<https://styriavitalis.at/information-service/zahngesundheit/>
- WELCHE SPRACHE SPRICHT MEIN PATIENT, HÄNDEHYGIENE, THERAPIEPLAN**
Setzer Verlag - Tip Doc - multilinguale Patientengespräche in Wort und Bild
Informationsblatt
Arabisch, Deutsch, Englisch, Französisch, Italienisch, Russisch, Serbisch, Türkisch
<https://setzer-verlag.com/>
- PFLEGEKRÄFTE AUS DEM AUSLAND, ALLGEMEINMEDIZIN**
MEDGUIDE - medizinische Sprachführer
Mehrsprachige Poster, Broschüren
Arabisch, Bulgarisch, Englisch, Farsi, Französisch, Rumänisch, Russisch, Spanisch, Türkisch, Ukrainisch
<https://edition-medguide.de/schwerpunkte/>
- SCHWEIGEPLICHT-ENTBINDUNG FÜR GESUNDHEITS-FACHKRÄFTE**
Nationales Zentrum Frühe Hilfen
Dokumentvorlage
Arabisch, Bulgarisch, Deutsch, Englisch, Farsi, Französisch, Italienisch, Polnisch, Russisch, Spanisch, Türkisch, Ukrainisch
<https://www.fruehehilfen.de/service/arbeitshilfen-fuer-die-praxis/schweigepflichtentbindung/>
- TUBERKULOSE**
Explain TB
Mobile Tuberkulose-Aufklärung
Über 50 Sprachen
<https://www.explaintb.org/en/info>

